

GILLEBLADET

Medlemsblad
för Handelsgillet
i Helsingfors rf

Nr 4 • 2014

Experter drog fullt hus:

Flexibla löneavtal och lägre skatter
Sidorna 6–9

General Gustav Hägglund:

Försvarsviljan är fenomenal
Sida 12

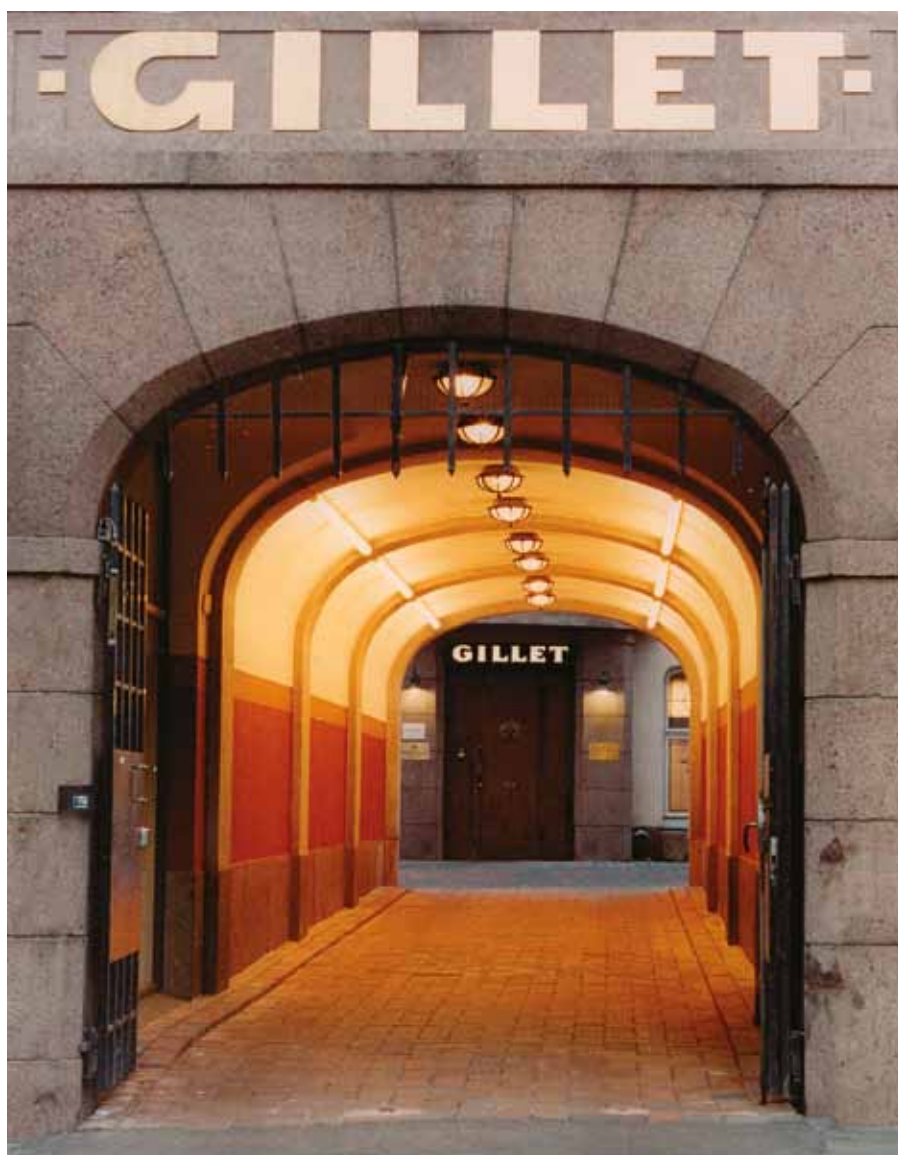
Så lagar du nya julmaten

Traditionella råvaror får nytt stuk
Sida 14

Hyr kontor av Handelsgillet på Kaserngatan 23

II vån. 184 m², 7 rum + pentry, kan lediggöras genast
III vån. 221 m², 9 rum + pentry, kan lediggöras genast
IV vån. 218 m², 9 rum + pentry, ledigt 1.1.2015

- Maskinell luftkonditionering och avkyllning enligt avtal
- Lokalitetserna saneras enligt behov och avtal
- Representativ ingång från Kaserngatan, hiss
- Rumsdispositionen kan ändras
- Tillgång till källarutrymmen enligt avtal



Kontakta Handelsgillet's
verksamhetsledare
Roger Rajalin tfn 09 66 97 98,
eller
roger@handelsgillet.fi

5

Ny ordförande

Johan Hjelt tar över ordförandeskapet för Handelsgillet efter Mikko Wildtgrube.

6

Värre än år 1992

På Handelsgillet's framtidsseminarium målades en dyster bild. Men hoppet är inte ute.

8

Anders Borgs recept

Sveriges förre finansminister berättar i en exklusiv intervju hur den ekonomiska slipstenen ska dras i Finland.

10

Se Istanbul

Handelsgillet's vårresa går till staden med ena halvan i Europa och den andra i Asien.

12

"Försvarsviljan finns fortfarande"

General Gustav Hägglund, som drog fullt hus på Handelsgillet, anser att fördelarna med ett Natomedlemskap endast är marginella.



14

Julmat med nytt grepp

Traditionella råvaror kan lagas till på flera intressanta sätt.

16

Vinspalten

Från glögg till champagne – alla drycker för de förestående helgerna.

18

Klubben det svänger om

JazzGillarna ordnar livekonserter och spisar skivor.

21

Börskolumnen

Sjunkande råoljepris – bästa ekonomiska nyheten på länge.

22

Gilleaktuellt

GILLEBLADET

Publikationsutskottet 2014:

Ordförande:
Peter Nordling
Medlemmar:
Torsten Fagerholm
Per-Erik Lönnfors
Jan-Peter Paul
Janne Salonen
Göran Wallén

Chefredaktör:

Roger Rajalin
Kaserngatan 23 A 12
00130 Helsingfors
tfn 09 669 798, fax 09 179 811
info@handelsgillet.fi

Utgivare:

Handelsgillet i Helsingfors r.f.

Redaktionssekreterare:

Peter Nordling, tfn 09 888 6017

Ombrytning:

Oy Nordinfo Ab, Maj-Len Roos

Annonser:

Tilininurkka Ky, Bo Gerkman
PB 89, 02211 Esbo
tfn 09 803 7044,
fax 09 803 7730
bo.gerkman@tilininurkka.fi

Tryckeri:

Oy Painotalo tt-urex Ab, Borgå

Utgivningschema 2015:

Nr 1	11.3	deadline	18.2
Nr 2	27.5	deadline	6.5
Nr 3	30.9	deadline	9.9
Nr 4	9.12	deadline	19.11

Pärmfoto: Matias Uusikylä



Jan-Peter Paul

Svåra tider – svåra beslut!

Kan vi godkänna en BNP-tillväxt på 0,5 procent eller 5 procent över 10 år med sociala och politiska följder? Har vi mod att genomföra en omfattande intern kostnadssänkning eller "devalvering"?

Nu fordras alternativa lösningar på landets ekonomiska problem utgående från pragmatisk realism.

Idag är vår lönenivå ca 15–20 procent för hög jämfört med våra konkurrentländer. Lönenivån borde givetvis anpassas till företagets produktion och effektivitet. Det är tvivelaktigt att regeringen och facket godkänner så kraftiga åtgärder. Besluten förblir halvmesyryr och vår internationella konkurrens förbättras inte.

I synnerhet ungdomen och kvinnor, bör komma in i arbetslivet och arbeta mera och längre. Internationellt arbetar vi för få arbetstimmar jämfört med våra konkurrentländer. Vi borde skapa flera deltidsarbeten och låglönearbeten så att allt fler, också de med obetydlig utbildning, kan verka aktivt i arbetslivet.

I det nuvarande ekonomiska läget, med hög öppen och osynlig arbetslöshet, förblir ungdomsarbetslösheten hög och kvinnorna stannar hemma. Den utförda arbetsmängden kommer knappast att öka snarare tvärtom.

De bör vara flexiblare och ständigt kunna omförhandlas beroende på förändringar på marknaden. Man kan knappast tänka sig att de olika parterna kommer överens om omfattande omstruktureringar. Man vill eller kan inte ge upp sin politiska makt. Utan centrala förhandlingar kommer arbetskraftorganisationerna att spela en allt mindre roll i samhället för att slutligen förlora sin betydelse.

Ett helt nytt skattesystem, som gäller både löner och kapital, borde utvecklas. Axiomet är att lägre skatter på sikt skapar mera skatteintäkter och flera arbetstillfällen. Under den förra ekonomiska krisen 1992–1993 nämndes till exempel en allmän nedskärning av pensionerna på 50 procent.

Man kan knappast tänka sig en betydande omstrukturering av nuvarande skattesystem som uppgjorts under många år. En radikal paradigmförändring av våra skatter är idag inte politiskt möjlig.

Till detta kommer en mängd andra frågor såsom selektiva nedskärningar i statsbudgeten, nedskärningar i den offentliga sektorn, investeringar inom energisektorn, digitalisering samt infrastruktur, FoU och försök till sanering av EUs lagstiftning. Alla dessa åtgärder fordrar politiska beslut och pengar. Med en lånenivå som närmar sig 70 procent av BNP har vi förlorat vår ekonomiska handlingsfrihet. Partierna har gett sina väljare en mängd "löften", dessa måste antagligen åtminstone delvis dras tillbaka. Lånebaserad stimulering är idag inte en realitet.

Vi är i en limbosituation. Jag är inte övertygad om att våra politiker är redo att fatta de radikala beslut som dagens ekonomiska krav ställer på dem. Efter nästa riksdagsval får vi en ny regering som kommer att försöka omstrukturera vår ekonomi. Detta kommer knappast att lyckas. De av oppositionspartierna föreslagna åtgärderna är halvmesyryr i förhållande till den nuvarande ekonomisk-politiska krisen.

För att fatta de svåra nödvändiga besluten kommer vi antagligen att vara tvungna att ha en tjänstemannaregering som exekutivt fattar de politiskt svåra beslut som behövs för att återställa Finlands internationella konkurrenskraft.

Finlands nuvarande ekonomisk politiska samhällsmodell är inte längre hållbar. Den nordiska välfärdsstaten såsom vi känner den kommer att betydligt urvattnas. Vi måste se fram emot tider då medborgarna tvingas köpa de välfärdstjänster som de är vana att få "gratis" av det offentliga. Faktum kvarstår: Vi måste ge avkall på vår välfärd och inställa oss på en ny verklighet. Vi kommer att vara betydligt "fattigare" i framtiden.

Johan Hjelt ny ordförande

Handelsgillet har valt ny ordförande. Från årsskiftet svingar Johan Hjelt ordförandeklubban på styrelsemötena. Han efterträder Mikko Wildtgrube som lett Gillet i fem år.

Det var ett enigt höstmöte, Gillets valmöte, som på valberedningskommitténs förslag valde **Johan Hjelt**. För en del bröder kom bytet lite överraskande eftersom **Mikko Wildtgrube** inte gjort något väsen av att han tänker avgå.

– Efter fem år känner jag att jag gjort mitt. I en förening med drygt 1 000 medlemmar behövs det rotation på ordförandeposten, säger Mikko som ser fram emot en lite glesare kalender.

Om valet av tidpunkt noterar han att hans efterträdare redan en längre tid varit med om att sköta de viktigaste ekonomiska frågorna och att bytet därför är problemfritt.

Johan Hjelt har varit medlem i Handelsgillet elva år och ungefär halva tiden i styrelsen. Vägen till ordförandeposten är nästan klassisk: Först verksamhetsutskottet, sedan Ekonomiutskottet och EU-ordförande. Dessutom leder Johan ordet i Finansieringsgruppen.

Varför accepterade du ordförandeskapet?

– Jag upplever att några av projekten på Handelsgillet är halvfärdiga. Vi har alla möjligheter att fortsätta utveckla Gillet.

Om sitt nuvarande skötebarn, föreningens ekonomi, säger Johan att den för tillfället är god, men att föreningen på sikt tar på kapitalet. Därför är hans ambition att trygga ekonomin också på lång sikt.

Medlemsstrukturen är en annan fråga som ligger Johan varmt om hjärtat.

– Den höga medelåldern bland medlemmarna är i sig inte ett bekymmer, men Gillet skulle gynnas mera av ett större inslag av 45–60-åringar, personer som fortfarande är med i arbetslivet, säger han.

Johan påpekar att frågan hänger nära samman med att Handelsgillet grundades för att främja utbildningen bland handelsbiträden och med att föreningen under historiens gång varit en sam-



Johan Hjelt ser fram emot att fortsätta utveckla Gillet.

hållspåverkare att räkna med, till exempel vid införandet av åttatimmars arbetsdag.

Han har också en vision om att öka samarbetet med finlandssvenska föreningar med liknande intressen som Handelsgillet i huvudstadsregionen.

– Ingen värnar om de gemensamma intressena. Gillet har alla förutsättningar, vi har en egen fastighet och en stor medlemskår.

Själv har Johan, allt sedan studietiden, en stor kontaktyta både i näringslivet och

Handelsgillets styrelse 2015

Johan Hjelt (ordf.), Göran Backman, Torbjörn Jakas, Bengt Johansson, Mikael Krogius (ny), Claes Lagerstedt, Kaj-Erik Lindberg (ny), Peter Nordling, Kaj Nordström (ny), Janne Salonen (ny), Torbjörn Sonk (ny), Karl Stockmann och Clas-Håkan Wigell.

föreningsvärlden. Han är både ekonom och jurist till utbildningen och har varit styrelseordförande för såväl Svenska Handelshögskolans Studentkår som för Nylands Nation. På Nyland verkade han också som disponent för nationens fastighet på Kaserngatan. Under ett par årtionden satt han i ledningen för fastighetsbolaget Casa Academica som hör till Hankensfären, för att nämna de viktigaste.

Ljusning på hyresfronten

Under höstmötet informerade Johan om uthyrningen av de tre lokalerna i Gillefastigheten. Miljöministeriets hyreskontrakt löper ut den sista april och jakten på nya hyresgäster har pågått redan över ett år. Nu marknadsförs lokalerna av tre förmedlare.

– Jag är försiktigt optimistisk och förvånad om en lokal inte får nya hyresgäster före årsskiftet. En till borde vara uthyrd före midsommar och den tredje ska vara uthyrd före utgången av nästa år, summerar han.

Sin optimism baserar han framför allt på att fastigheten nu har fjärrkyla och att de nya hyresgästerna kan få rumsbaserad avkylning, något som numera är ett måste på hyresmarknaden.

Vid höstmötet godkände Handelsgillet vid en ny första behandling förslaget till nya stadgar. Det bottnar i att reducera antalet styrelsemedlemmar till 6–8. Samtidigt ville styrelsen se över helheten och göra stadgarna tidsenliga så att de står sig för en längre tid.

Frågan om det ständiga medlemskapet väckte fortfarande diskussion och en avvikande åsikt antecknades i protokollet.

Stadgeförslaget tas till andra behandling vid ett extra föreningsmöte i början av nästa år.

Text: Peter Nordling

Foto: Matias Uusikylä

Fotnot: Gillebladet intervjuar avgående ordförande Mikko Wildtgrube i nästa nummer, då Johan Hjelt också berättar mera om sina planer.



Seminarium med mörka förtecken

Julens önskelista: Flexiblere löneavtal, lägre skatter för såväl löntagare som företag, och politiker som tar itu med reella frågor.

Det var några av recepten och önskemålen när Sveriges förre finansminister **Anders Borg**, styrelseordförande **Björn "Nalle" Wahlroos** och överdirektör **Juhana Vartiainen** debatterade på Handelsgillet traditionella ekonomiska seminarium på Hanken den 1 december.

Anders Borg tröstade publiken i den fullsatta salen med att Finland nog kan komma tillbaka. Frågan är bara hur och när.

– I Island och Irland har man accepterat hur läget ser ut, försökt skapa en någorlunda likadan syn bland beslutsfattarna och sedan agerat utifrån det. Vill man

svänga den nedåtgående trenden också i Finland gäller det att föra en ekonomisk politik som gör det möjligt att öka tillväxten, i stället för att käbbla om vems fel allting är.

Vad dagens nolltillväxt innebär konkretiserar Borg med en enkel multiplikationsformel.

– Om tillväxten är 2,5 procent, som länge var kutym i Finland, ökar den vanliga löntagarens levnadsstandard med 25 procent på 10 år. Är tillväxten en halv procent ökar levnadsstandarden med endast 5 procent under samma tid.

Det innebär enligt Borg att man får en helt annan samhällsstruktur med ökande motsättningar och med ungdomar som inte har samma framtidstro som tidigare.

– Därför är det av central betydelse

att få upp produktiviteten så att landets tillväxt igen ökar. Eftersom Finland lever i en öppen global värld, men har 15–20 procent för höga lönekostnader jämfört med huvudkonkurrentländerna, är det lönenivån som huvudsakligen avgör den internationella konkurrenskraften.

Åt fanders i många år

Björn Wahlroos konstaterade att läget enligt hans åsikt är värre nu än 1992, därför att den pågående krisen är djupt strukturell. Problemet är att den har kommit smygande och därför är osynligare.

– Det har gått åt fanders många år i rad, därför att vi har flera tvinande sektorer i vårt näringsliv samtidigt som vi har haft överstora arbetsmarknadslösningar.

Enligt Wahlroos är det oerhört negativt

Från vänster: Juhana Vartiainen, Björn Wahlroos och Anders Borg.



att investeringarna i Finland inte överskridit avskrivningarna de sex senaste åren.

– Att arbetslösheten inte har ökat explosionsartat beror helt enkelt på att det är nu de stora årsklasserna går i pension. Därför ser man inte hur dramatisk förändringen egentligen är.

Ytterligare en orsak till varför krismedvetenheten inte väckts är enligt Wahlroos att bankerna nu är starka.

– Finanskrisen körde vi med redan 2008–2009. I dag har bankerna däremot ett kapital som gör att de klarar nästan vad som helst. Vi lever dessutom i en omgivning med väldigt låg ränta. Därför har vi inte haft någon konkursvåg, men däremot finns det många bolag som ligger nära gränsen.

Politisk kris

Wahlroos konstaterar att Finland i snart fyra års tid har haft en absurt bred regering där ingen haft något incitament att tala sanning om någonting.

– Det har lagt sordin på den ekonomiska debatten. Mest vojar man sig över varför ekonomin målas så mörk. I den senaste partiledardebatten i tv talade man till exempel om allt utom relevanta

Anders Borg, finansminister i Sverige 2006–2014, utsedd till Europas bästa finansminister 2011 av Financial Times.

Björn Wahlroos, styrelseordförande i Nordea, Sampo-koncernen och UPM-Kymmene.

Juhana Vartiainen, överdirektör för statens ekonomiska forskningscentral VATT sedan 2012, innan det forskningschef på Konjunkturinstitutet i Sverige (2005–2012) och de svenska fackförbundens ekonomiska forskningsinstitut (2002–2005).

Panelmoderator var **Jens Berg**, chefredaktör på Hufvudstadsbladet.

ekonomiska frågor. Skulle man få något av passionen från debatten kring äktenskapslagen överförd till den ekonomiska debatten, kunde man få mycket till stånd.

De åtgärder som Wahlroos förespråkar är i hög grad de samma som Anders Borg nämnde; alltså att öka produktiviteten och skapa en miljö för investeringar.

– Vi beskattar arbetet snart sagt hårdast i världen, men subventionerar samtidigt frikostigt människornas fritid. Finländarna arbetar under sin livstid i medeltal klart mindre än både svenskar och tyskar. Och jämfört med Sydostasien jobbar finländarna under sin livstid långt över hälften mindre, sade han.

Wahlroos betonade att Sverige redan på 1990-talet gjorde sig av med de stora centrala kollektivavtalen som låser företagens händer för flera år, oberoende av hur företaget eller branschen går.

– Vi måste också göra om socialpolitiken. Med det menar jag inte den eländiga social- och hälsovårdsreformen, utan vi måste till exempel få ett system som ger incitament för arbetslösa att jobba deltid, utan att de helt går miste om sina understöd.

Juhana Vartiainen tog upp Wahlroos tråd och kunde konstatera att de marknadsekonomiska principerna inte godkänns på samma sätt i Finland som i det övriga Norden.

– I Sverige litar man på att marknadskrafterna skapar innovationer och en optimal arbetsmarknadslösning, men i Finland ropar man staten till hjälp. I takt med att politiken blivit allt mer populistisk har facket tagit sig något slags vetorätt gällande vilka reformer som är nödvändiga. Här kan man inte ens diskutera individuella löneavtal som baseras på hur bra en person presterar.

Avindustrialiseringen borde brytas

Anders Borg konstaterade att man väl kan ha en löneökning på två-tre procent

i ett land, om industrin samtidigt har en högre produktivitet och dessutom utgör en tillräckligt stor andel av ekonomin.

– Om den lönsamma industrin faller, kan inte lönerna stiga allmänt i hela landet. Det är viktigt för fackrörelsen, och alla andra, att ha en realistisk bild av vart man är på väg. Om produktiviteten är svag och lönerna fortsätter att stiga mera än i Tyskland och Sverige, kommer allt mer produktion att flyttas bort från Finland, varnade Borg.

Wahlroos drog en parallell till Sjömansunionens agerande på 1970-talet, då Finland tappade en mängd arbetsplatser i den då mest globaliserade ekonomin, sjöfarten.

– I dag är hela ekonomin global och då måste Finland anpassa sig till den internationella konkurrensen. Då är flexibilitet det viktigaste ordet, så att företagen kan anpassa sina kostnader enligt vid olika tillfällen rådande konjunktur.

I stället har Finland nu tappat minst sex år av investeringar och håller på att avindustrialisera landet, så som Storbritannien gjorde på 1970-talet.

– Men om någon tror att Helsingfors kan bli en likadan producent av finansiella tjänster som London, föreslår jag att han övergår till en annan drog än den han går på just nu.

Wahlroos betonade att Finland, för att arbetslösheten inte ska rusa i höjden, måste värna om de framstående industrier som finns kvar i landet.

– Det postindustriella samhället har inte kommit så långt att vi kan sätta lapp på luckan på de industrier vi har kvar. Framförallt inte när personer som sagts upp från en traditionell industri knappast har rätt kompetens för det postindustriella samhället.

Text: Bo Ingves

Foto: Matias Uusikylä

Rekordseminarium

Årets tappning av Handelsgilletts traditionella höstseminarium på Hanken slog alla tidigare deltagarerekord och blev också i övrigt en framgång.

Snäppet över 400 personer anmälde sig till seminariet Finlands styrka och möjligheter. Det är nästan dubbelt fler än år

2011 som fram till nu varit det bästa året under seminariets åttaåriga historia.

Redan med de ursprungliga föredrags-hållarna sålde seminariet bra. Men då Sveriges tidigare finansminister, **Anders Borg**, sällade sig till panelen höll seminariet på att svämma över bräddarna. Festsalen på Hanken räckte inte till, och arrangörerna blev tvungna att ta i bruk

ytterligare ett auditorium där deltagarna kunde följa med seminariet via video.

Seminariet fick stor publicitet. Redan samma dag kunde man läsa om seminariet i kvällstidningarnas nätupplagor. Yle hade inslag i både de svenska och finska tv-nyheterna, MTV3 uppmärksammade seminariet i sina nyhetssändningar, och Hufvudstadsbladet, Helsingin Sanomat

Guldgossen Borg talar ut

Den nordiska välfärdsmodellen behöver en uppdatering i Finland. Landet är i fel kostnadsläge och klarar inte av att konkurrera. Det säger Sveriges tidigare finansminister Anders Borg.

I en exklusiv intervju för Gillebladet, utförd i samband med aktualitetsseminariet på Hanken den 1 december, avslöjar **Anders Borg** sin syn på smärtpunkter i

den trögflytande finländska ekonomin.

Hur lyder ditt viktigaste råd?

– Ni behöver en lönebildning där den konkurrensutsatta sektorn står i centrum, och ni måste få in fler på arbetsmarknaden.

Finland har upplevt två unikt negativa chocker: skogsindustrin och Nokia.

– Det finns ingen enkel ekonomisk politik som hade värjt landet mot så hårda smällar, säger den tidigare ministern.

På uppdrag av regeringen Stubb skall

han tillsammans med överdirektör **Juhana Vartiainen** på Statens ekonomiska forskningscentral (VATT) presentera en rapport om Finlands utmaningar i mars. Kraftduons utredning har på förhand rest ragg hos socialdemokraternas **Antti Rinne**.

Den finska ekonomin krymper för tredje året; det enda som växer är ogräset och statsskulden. Vad göra?

– Finland är i ett väldigt besvärligt eko-



och Kauppalehti skrev om det.

På minuskontot måste noteras att medierna inte nämnde Handelsgillet, trots att Gillet var huvudarrangör.

Deltagarna gav seminariet ett gott betyg. På en skala från 4 till 10 fick arrangemangen vitsordet 9,2, innehållet 9,1 och behållningen av seminariet 8,9.

Seminariet ägde rum den 1 december. Medarrangörer var Hanken och Ekonomiska Samfundet i Finland.

PN

nomiskt läge. Kostnadsnivån är för hög. Om ni inte gör något åt saken, då väntar 10–20 år med mycket låg tillväxt, medan Sverige, Tyskland, och Kina tar jobben, säger Borg.

Produktiviteten i den finländska ekonomin har sjunkit samtidigt som lönerna har fortsatt öka. Landets konkurrenskraft är 15–20 procent sämre än Tysklands. Vi klarar inte oss i den internationella tävnan, välfärden slinker mellan fingrarna och landar hos grannen eller på andra sidan jorden.

Svenskt recept

Borg efterlyser en fundamental reform inom lönebildningen, en "ansvarsfull" kostnadsutveckling under en lång period, med utgångspunkt i den konkurrensutsatta sektorns behov.

– Vilka löner man har råd med beror på hur lönerna och priserna stiger i omvärlden.

Direkt sänkta löner kan det inte bli fråga om, däremot måste det ske stora framsteg inom produktiviteten.

– De som jobbar väl och anstränger sig bör belönas.

Finlands skeva ålderspyramid förutsätter att karriärerna förlängs, och att deltagandet i arbetslivet ökar. Hur övertyga intressebevakarna, hindra att reformen urvattnas av trepartssystemet?

– Man måste få en annan samsyn gällande realiteterna i finsk ekonomi, ta gemensamt ansvar. Finland kan inte ha högre kostnader än andra länder, då sjunker sysselsättningen inom industrin, säger Borg.

Text: Torsten Fagerholm

Foto: Matias Uusikylä



Pekka Lundmark, vd för Konecranes Abp, sade att Finland nu har ett unikt tillfälle att bli ett centrum för industriellt internet. Han visade flera exempel på hur man kan sänka till exempel energikostnader med hjälp av applikationer som styr gatubelysning, visar var det finns lediga parkeringsplatser och liknande.

Pekka Lundmark gav också sitt recept på hur Finland ska få ordning på ekonomin.

– Vi behöver ett starkare ledarskap inom den offentliga sektorn, där kostnaderna måste ned utan dramatisk minskning av arbetskraften. Förenkla regelverken. Sänk skatten, speciellt på förvärvsinkomsten, om målet är flera arbetsplatser. Satsa på utbildning, uppmuntrade han och tillade att det behövs en ordentlig reform av arbetsmarknaden, där marknaden styr lönebildningen.

Martin Lilland och Tom Björkroth diskuterade vidare med Anne Brunila, Professor of Practice på Hanken. På seminariet föreläste hon under rubriken From creative destruction to creative renewal.



Tiotala Hankenstuderande, bland dem Cecilia Borgman, Catherine Henriksson, Camilla Charlotta Långsjö och Liselott Fredriksson, kom för att möta experter från näringslivet.



USAs ambassadör Bruce J. Oreck sade att vi har landets ekonomi i våra egna händer.

Upplev Istanbul och Bosporen

Handelsgillet ordnar en vårresa för Gillebröder med sällskap till Istanbul den 7–11 maj 2015.

Staden Istanbul vid Bosporen ligger både i det europeiska Trakien och det asiatiska Anatolien och är den enda storstaden i världen som sträcker sig över två kontinenter. Istanbul är en smältdegel av olika kulturer, en logistisk centralort och ett besöksmål som fascinerar med sina vackra byggnader och ett myllrande folkliv.

Stadens nuvarande namn har föregåtts av bland andra beteckningarna Bysans och Konstantinopel. I Norden användes namnet Miklagård; den stora handelsplatsen. I stadens 2 600-åriga historia träffar vi bland annat på vikingarna, vikingatida krigare som från 900 till 1100-talet tog lejd hos den bysantinske kejsaren i dennes livgarde. Den färgstarka historien har gett staden ett antal vackra historiska och religiösa byggnader, som besökaren får njuta av. I dag står de under UNESCOs beskydd.

Dag 1

Vi flyger bekvämt med ett eftermiddags-flyg från Helsingfors till Istanbul, dit vi anländer under tidig kväll. Efter att vi installerat oss i våra rum träffas vi för en välkomstdrink och gemensam middag på hotellet.



Dag 2

Vi besöker den blå moskén, Sultan Ahmeds moské från 1600-talets början. Den är ett av stadens största landmärken. Moskén pryds av sex graciösa minareter och den fantastiska interiören är dekorerad med mer än 20 000 blå kakel från Iznik.

En annan byggnad, som gör intryck på besökare, är den underjordiska cisternen Yerebatan Sarayı "det sjunkna palatset", en före detta basilika med anor från 500-talet. Vår guide eskorterar oss genom den upplysta interiören vars tak hålls uppe



av 336 korintiska kolonner. En närmast mystisk stämning uppstår av akustik och belysning kring den underjordiska vattenreservoaren, som även känns igen från ett antal moderna storfiler.

Gemensam lunch och gemensam middag.

Dag 3

Från vårt hotell, Askoc, är det en kort promenadväg till Hagia Sofia, den bysantinska arkitekturens mästerverk som redan under sin byggnadstid väckte världens beundran. Vi besöker även Chora-kyrkan innan vi tar paus för lunch. Därefter följer vi med guiden till Istanbuls stora basar – Grand Bazaar – där bland mycket annat broderi, keramik, hushållsvaror, mattor och tyger finns till salu.

Kvällen inleds med en traditionell dansuppvisning av "Whirling Dervishes", vars intensiva danser blivit internationellt kända. Efter showen får resenärerna på egen hand utforska stadens restauranger.

Dag 4

Vi fortsätter basarhandeln i kryddbasaren. Vi tar oss hit till fots, och fortsätter sedan till kajen för en båttur med egen utfärdsbåt på Bosporen, den strategiskt viktiga sjövägen mellan Marmarasjön och Svarta Havet. Vi tar oss från det Gyllene Hornet mot den asiatiska sidan av Istanbul och möter här vår buss. Vi stannar för lunch på





Foto: Maj-Len Roos

egen hand och för att strosa lite omkring i Kadiköy-området.

På kvällen äter vi en avskedsmiddag på restaurang Arcadia Blu Terrace som erbjuder en svårslagen vy över staden.

Dag 5

Efter en lugn frukost, avfärd till flygfältet Atatürk för hemresa till Helsingfors. Vi beräknas landa klockan 17.25.



Flygtider med Turkish Airlines

Den 7 maj Helsingfors 13.05–16.30 Istanbul

Den 11 maj Istanbul 14.00–17.25 Helsingfors

Hotell: Askoc Hotel,
www.askochotel.com

Alla rum har toalett, bad/dusch, AC, radio, TV, Wifi, minibar, badrock/tofflor, hårtork och säkerhetsfack. På hotellet finns spa-avdelning, inomhuspool, turkiskt bad, restaurang, café-bar på takterrassen.

Pris per person i dubbelrum 1 120 euro per person, enkelrumstillägg 170 euro. Priset inkluderar flyg t/r, logi i dubbelrum, välkomstdrink, 3 middagar, 2 luncher (måltiderna är exklusive drycker, undantaget middagen dag 2 som inkluderar två glas vin eller öl), transfers enligt programmet, båtturen på Bosporen, show med traditionell dans, inträden enligt program och svensktalande guide under hela vistelsen.

Anmälning till

annika@handelsgillet.fi eller per telefon 09 66 97 98.

Uppge fullständigt namn och födelsedatum. Anmälningsavgift 100 euro per person, som betalas genast efter att anmälan bekräftats av kansliet.

Slutbetalning ca en månad före avresa. Priset gäller för en grupp om minst 35 personer. Handelsgillet har 40 platser.





“Finlands försvarsvilja fortfarande enastående”

Finlands försvarsvilja är fenomenal i jämförelse med de övriga EU-ländernas, anser general Gustav Hägglund. De flesta har utlokaliserat försvaret till allierade eller legoknektar. De nya medlemmarna av Nato lutar på att “USA sköter”. Hägglund anser numera att fördelarna med att höra till Nato bara är marginella.

Gustav Hägglund var kommendör för Finlands försvarsmakt 1994–2001 och ordförande för EU:s militärkommitté 2001–2004. Inte oväntat blev hans framträdande på Handelsgillet den 27 november höstens stora publiksuccé. Gillebröderna fick vad de räknat med; generalen var frispråkig, humoristisk och informativ.

Han höll sig i sitt föredrag i stort sett till innehållet i sin bok *Rauhan utopia* (Den utopistiska freden) som kom ut i början av hösten.

– Utrikesministern har sagt att vår utrikespolitiska uppgift är att förbättra världen. Jag anser att huvuduppgiften måste vara att Finland förblir självständigt. Försvarsviljan finns fortfarande. Fosterlandet är kärt och samhället uppskattas. Veteranernas exempel, en meningsfull beväringstjänst och frivilligt arbete gör försvaret unikt och tillförlitligt, säger Hägglund.

Han framhåller att Finland också efter nedskärningar kan ställa upp med lika många soldater som de största EU-länderna. Ryssland är förstas en annan sak.

– Hotet från rysk sida mot Finland är latent men inte akut. Det finns ingen orsak till en väpnad konflikt. Relationerna är fördelaktiga. Ryssland ser varken ett verkligt eller inbillat hot.

Som tredje punkt nämner Hägglund Rysslands dåliga erfarenheter av krig med Finland. Bara tre räknas

– Det är stormakterna som anger tonen i världen. USA, Ryssland och Kina är subjekten, alla andra objekt. Dessa länder kan inte kuvas.

Resten av världens länder indelar Hägglund i satelliter, rabulister (Nordkorea, Iran, vissa arabstater) och mindre betydande. Ryssland har sin areal, och ett bättre försvar än anfall. Kina har sin befolkning och USA är tekniskt överlägset. USAs militära utgifter är överlägset störst, men medan Kina och Ryssland ökar sin militära budget kraftigt skär USA i sin.

Hägglund har redan under tio år pläderat för ett tvåpelar-Nato med USA som den ena och EUs Nato-länder som den andra pelaren.

– USA är garantin för västerlandets fortbestånd. Goda relationer till USA är ett måste och det har Finland på den militära sidan. EU är en militär dvärg som Putin inte ens diskuterar med.

Längtan efter global makt

Den ekonomiska tillväxten i Kina har pågått i 30 år, och syns genom industriell autonomi, militär upprustning och närvaro i rymden. Kina pressar sina grannar (inte bara när det gäller öar), är den största investeraren i Afrika, har placerat 16 mil-

jarder dollar i Kanada, närmar sig delar av Norden, planerar gruvdrift i Grönland, har den största ambassaden i Reykjavik, och så vidare. Frågan är om Kina finns på dessa platser för att säkra tillgång till råvaror eller är på väg att bygga upp ett imperium och en konflikt med främst USA.

Gustav Hägglund konstaterar att Ryssland plågas av längtan efter sin tidigare storhet, precis som England och Frankrike efter andra världskriget. Ryssland är visserligen en stormakt, men inte en global stormakt som Sovjetunionen var. Efter sovjettiden hade Ryssland svåra år, både ekonomiskt och administrativt. Demokrati uppfattades som liktydigt med oreda och svält. Nu känner ryssarna sig trygga igen. De är vana vid envælde och styret anses nu vara i tillförlitliga händer. Därför riktas blickarna utåt, mot länder i närheten, och speciellt mot dem som hörde till Sovjetunionen. Viktigast är Ukraina som är störst, och bebos av ett slaviskt brödrasfolk.

Hägglund är ingen anhängare av de ekonomiska sanktionerna.

– På sikt gynnar de Putin. Rysslands ekonomi var på väg neråt redan tidigare. Nu kan han skylla på USA. Ryssland har i sitt agerande över huvud taget dragit nytta av situationen i västvärlden. USA lider av baksmälla efter dyra misslyckanden i Afghanistan och Irak. Lusten att blanda sig i nya konflikter är minimal. EU har koncentrerat sig på intern verksamhet och Nato förhållit sig ganska passivt.

Text: Göran Wallén

Cantina West på
Handelsgillet

VÄLKOMMEN FÖR ATT NJUTA AV LUGN OCH RO I ABSOLUTA CENTRUM AV
HELSINGFORS. I HANDELSGILLET ANRIKA LOKALER ELLER CANTINA WESTS
MÖTESRUM KAN DITT FÖRETAG ORDNA EFFEKTIVA MÖTEN.

NU FINNS DET SPECIALERBJUDANDEN FÖR DEN SOM BOKAR IN MÖTEN I SLUTET
AV ÅRET. ERBJUDANDENA GÄLLER OCKSÅ OM DU KOMMER MED FAMILJEN ELLER
DINA VÄNNER FÖR ATT NJUTA AV DEN GODA MATEN OCH ATMOSFÄREN.

VI GER GÄRNA EN OFFERT FÖR BÅDE FESTER OCH MÖTEN.
FÖRFRÅGAN KAN GÖRAS VIA CANTINA WESTS WEBBPLATS ELLER
GENOM ATT KONTAKTA PERSONALEN. VI HJÄLPER GÄRNA TILL
ATT PLANERA DIN FEST ELLER DITT MÖTE.

Kasarmikatu 23

00130 Helsinki

Puh. 0207424210

booking@cantinawest.net



Gillebröder
Gillets medlemskatalog utkommer våren 2015.
Förnya era foton i god tid.
Vi finns på Mikaelsgatan 19 B, 4. våningen
invid Casino och Gamla Glada Fennia.

tfn 09-666933 www.nyblin.fi
info@nyblin.fi

**Traditionell
specialaffär för fiske-
och jaktförnödenheter**



OBS!
Gillebröderna får rabatt
på uppköpen med uppvisande
av medlemskortet.

Unionsgatan 23, 00170 Helsingfors Tel. (09) 656 656 Öppet vard. 9.30-18.00 lörd. 9.30-16.00

Julmat med modern twist

Plötsligt har dagarna blivit korta och julen närmar sig. En viktig del av julbestyren är maten och planeringen av den, skall vi ha vår traditionella julfest, eller vill vi kanske ha lite omväxling?

En annan fråga som vi i vår familj funderar på är mängderna av julmat. När barnen var tonåringar och huset var fullt på julafton var en hel skinka given på julfest, precis som mängder med sillar, rom, gravad lax, och annat. I dag är barnen utflugna och matmängderna på julfest måste anpassas för två personer.

Nedan ett förslag till julmeny som är litet annorlunda. Den följer traditionen med fisk, gris och plommon, men i ett helt annorlunda utförande. Recepten är skrivna för 4 personer, men alla rättigheter kan med lätthet anpassas för både mindre och större sällskap. Förrätten, sallad på skaldjur, kan också lätt ändras för att innehålla andra råvaror än dem jag föreslagit. Man kan använda gravlax, rökt fisk, tonfisk, kammusslor eller något annat istället för de föreslagna råvarorna. Sallad är inte något man traditionellt äter under julen, men då man får fin sallad året om, så varför inte satsa på något fräscht och lätt.

Även köttet i varmrätten kan bytas ut till exempelvis lammytterfilé, nöttinnerfilé eller något annat man föredrar. Desserten kan innehålla sylt på nästan vilken frukt som helst.

Hoppas recepten ger nya idéer för julmaten.

Njut av mat och julstämningen, riktigt God Jul!

Text och foto: Ben Wiberg

Bakgrundsfoto: Pixmac



Sallad på skaldjur

30 minuter, 4 personer

Ingredienser:

200 g	räkor, skalade, djupfrysta
12	musslor (t.ex. Greenshell Mussels)
200 g	surimi
100 g	musslor, rökta, skalade
300 g	sallad, (t.ex. isbergs, romaine, rucola,...) riven
1	schalottenlök, finskuren
¼	honungsmelon, skuren i små kuber
200 g	minitomater, halverade
1	gurka, halverad och urkärnad
1	äpple, kärnat och skuret i bitar
200 g	majonnäs
4 msk	ketchup
1 msk	senap
1 nypa	dragon, torkad
	äppelsaft
100 g	smör, rumstempererat
2	vitlöksklyftor, mycket finskurna

Låt skaldjuren tina i kylskåp 1-2 dagar innan de ska ätas. Låt skaldjuren torka i rumstemperatur ca 30 min innan du lägger upp salladen. Enklart torkas de genom att först låta dem rinna av i ett durchslag och sedan sätta dem i en skål som har rikligt med hushållspapper på botten.

Blanda smör och vitlök.

Gör salladssåsen. Blanda majonnäs, ketchup, senap och dragon. Späd ut med äppelsaft så att såsens konsistens nätt och jämt blir flytande.

Blanda salladen med lök, melon, tomat, gurka och äpple.

Sätt på ugnens grillmotstånd, eller sätt ugnen på högsta effekt om du inte har grill. Låt ugnen värmas i ca 10 min.

Ta bort övre skalhalvan av musslorna (om det inte redan är gjort). Placera dem i en ugnsfast form och sätt i en klick av vitlökssmör. Värm under grillen i några minuter, akta att de inte brinner.

Lägg en näve sallad i mitten av tallriken, surimi, rökta musslor och räkor på toppen och de grillade musslorna på kanten av tallriken. Ringla salladssås över och servera.



Gris inre filé à la Wellington

60 minuter, 4 personer

Ingredienser:

Ca 700 g inre filé av gris, putsad
 500 g smördeg
 100 g bacon
 100 g svamp, finskuren
 2 lökar, finskurna
 150 g socker ärter
 500 g kålrot, skuren i små kuber
 500 g potatis, mjölig, skalad
 100 g smör
 1 dl grädde
 1 tsk honung
 salt, peppar och riven muskot

Koka potatisen i saltat vatten tills den är mjuk. Häll ut vattnet (ta vara på några dl av det) och låt potatisen ånga av tills ytan är torr. Tillsätt grädden och ca 50 g smör och mosa potatisen med en potatismosare eller bara genom att röra om med en träslev. Tillsätt av kokvattnet om moset är för torrt (moset kan vara ganska löst för det blir fastare i ugnen). Krydda med salt, vitpeppar och riven muskot, lägg i en ugnsfast form.

Fräs kålrotskuberna i smör tills de är nästan mjuka alltigenom (de får vara litet råa, de blir färdiga i ugnen). Tillsätt salt och honung, rör om och flytta sedan till en ugnsfast form.

Torka av köttet med litet papper, salta ytan och stek i het stekpanna 2–3 minuter per sida så att köttet får färg (köttet kan lagas i portionsbitar om man vill). Ta det ur pannan och låt svalna.

Täck en ugnsplåt med bakplåtspapper och lägg 8 baconskivor på papperet, så rakt som möjligt. Värm i ugnen, 200 grader, ca 10 minuter, tag ut ur ugnen och flytta baconskivorna på hushållspapper, låt svalna.

Fräs löken och svampen i smör tills de mjuknat men inte fått färg, låt svalna. Kavla ut en skiva smördeg per köttbit (degen skall vara ca 3 gånger större än köttbitens bas). Skär ett snitt i längsgående riktning på köttbitens övre sida, ca ¾ av köttets tjocklek. Krossa en baconskiva per man och blanda med lök- och svampblandningen. Fyll köttskåran med blandningen, lägg degen över köttet och vik den under köttet så att sömmen blir under. Stick en kötttermometer i köttet så att spetsen är vid köttets tjockaste del (stick den inte i fyllningen). Grädda i ugn, 200 grader, tills innertemperaturen är 56 grader för medium minus, 58 grader för medium och 62 grader för well done.

Ta köttet ur ugnen och låt vila på ett galler (viktigt att köttet får luft underifrån, annars blir degen blöt) 10–15 minuter innan det serveras.

Lägg några smörklickar på potatismoset och värm moset och kålroten i ugnen tillsammans med köttet.

Koka sockerärterna några minuter, häll ut vattnet, låt dem torka en stund, tillsätt lite smör och salt och värm upp dem just innan serveringen.

Plommonpaj

40 minuter, 4 personer

Ingredienser:

200 g plommon, torkade
 300 g vatten
 4 st gelatinblad
 2 st stjärnanisbitar
 1 st kanelstång
 socker
 500 g pepparkaksdeg
 2 dl grädde

Lägg plommonen i en kastrull tillsammans med vattnet, stjärnanisen och kanelen. Blötlägg för ca 30 min. Koka sedan upp blandningen och låt sjuda tills plommonen blivit mjuka, ca 30 min. Blötlägg gelatinbladen i kallt vatten ca 10 min.

Tag bort kanelen och stjärnanisen från plommonen, blanda i gelatinbladen och sockret och låt svalna till rumstemperatur.

Kavla pepparkaksdegen så att den är ca ½ cm tjock. Sätt degen i en pajform, du kan använda en stor eller flera små. Täck degen i formen med bakplåtspapper, fyll formen med torkade ärter, ris eller små kulor och blindbaka i 200 °C 5–6 minuter. Tag ut formarna och avlägsna papperet och tyngderna och fyll formarna med plommonkompotten och baka ytterligare i 2–3 minuter. Tag ut formarna och låt svalna. Täck och låt stå i kylskåp i minst 2 timmar innan den serveras. Bäst blir den om den lagas kvällen innan den skall ätas.

Skär pajen i portionsbitar och servera med vispgrädde. Vill du ha litet lyxigare vispgrädde så kan du använda vaniljsocker i stället för vanligt socker när du lagar den.





Aarno Magnusson

Julen börjar med glögg

En bra början på julfesten är ett glas varm glögg. I år finns det många att välja bland, men bäst är den traditionella **Hehkuviini**, 22 procent alkohol och 150 gram socker. Den har mycket julsmak. Man kan antingen spetsa med en skvätt brandy eller sänka alkoholhalten med en aning rödvin.

Till sill och lutfisk passar inte vin. De fordrar ett mustigt öl. Har man däremot smörgåsbord med fisk- och köttskivor, leverpastej och annat är det bra med ett rosévin, och det finns ett ypperligt sådant från distriktet Tavel i Frankrike, **Château d'Aqueria**. Det kostar 14,89 euro, och är verkligen gott, bärigt och torrt. Serveras avkylt. Känns det för dyrt finns det chilenska **Santa Digna** från firma Torres till 9,98 euro. Det är torrt men har 8 gram restsocker.

Torrt vitt till gäddan

Julgädda är tradition i skärgården och kanske även annorstädes, och till den

bör det vara ett torrt vitt vin med lämpliga syror. Bäst passar **Steininger Riesling** från Österrike. Det kostar 12,69 euro och smakar citrus, svagt av grönt äpple och svagt av tropisk frukt.

De flesta äter dock julskinka eller kalkon (som ökat på senare år) och då passar ett medelfylligt, och gärna fruktigt, rödvin. Bästa alternativet är **Vallis Queyras** från södra Rhône i Frankrike. Vinet är gjort på druvorna Grenache och Syrah och smakar mörka bär och lite lämpligt mogna tranbär. Det kostar bara 7,68 euro. På etiketten finns stenar som visar i vilken jordmån druvorna växer.

Efter maten kan man njuta av grön-mögelost på tunna pepparkakor och ett portvin. Portvinet passar också till nötter av alla slag samt till torkad frukt såsom dadlar och fikön. Bästa förhållandet mellan pris och kvalitet ger **Graham's Late Bottled Vintage 2008** för 21,50 euro. Det smakar mogna plommon, fikön, lite kaffe och mogna körsbär.

Nyåret kanske inleds med skaldjur, till exempel hummer eller räkor. Då passar ett torrt vitt vin, och mitt förslag är **Gisselbrecht Riesling Tradition** från Alsace i Frankrike. Det smakar citrus och gröna äpplen samt har en viss mineralton. Kostar 11,99 euro.

Kraftigt rött till biffen

För dem som vill ha biff av oxen eller pepparbiff finns det ett strålande vin från Chile, **Mayu Reserva Carmenere**. En del av druvorna torkades så att smaken koncentrerades, men mängden vin minskade. Kraftig smak av frukt, mest mörka bär. Kostar 13,99, men prisvärt.

När det nya året ska skålas in finns det mängder av champagner och skumviner att välja bland. I år väljer jag **Anna de Codorníu** från Katalonien i Spanien. Torrt, citrus, lämpligt syrligt och kostar 11,48 euro.



Foto: Alko och Pixmac

BEGRÄNSAT ANTAL PLATSER!



Allt detta ingår i resans pris: Flyg Stockholm-Havanna, Saint Martin-Stockholm. Kryssning i vald hyttkategori, helpension med måltidsdryck (vin, öl, mineralvatten) ombord, lunch/ middag i land enligt program, visumkostnad, transfers, guideade rundturer samt inträden. Dricks till besättningen ombord. Finlandssvensk reseledning, föredragsprogram och underhållning ombord.

15 dagar.

Pris från 3 995€ /person i delad hytt.

**Boka resan genom att ringa oss
på tel. 018-51 217 mån-fre 09-16**



Som föreläsare medföljer general Gustav Hägglund som idag är verksam som säkerhetspolitisk skribent och debattör.



FINLANDSSVENSK KRYSSNING TILL KUBA OCH ANTILLERNA 25/3-8/4 2015

Följ med på en enastående kryssning ombord på det nyrenoverade fartyget M/S Serenissima! Med sin inredning i gustaviansk stil erbjuder hon oss en smakfull och behaglig omgivning under vår resa. M/S Serenissima står helt till vårt eget förfogande under kryssningen.

Vår resa startar i Havanna där vi bor ombord på vårt fartyg i två dagar. Vi fortsätter vår kryssning till Cienfuegos och Santiago de Cuba, två städer med stolt kubansk historia. Sen vidare till Dominikanska Republiken följt av en dag i Saint-Barthélemy, den f.d svenska kolonin. Därefter följer ön Antigua som är en höjdpunkt med bl.a. Nelsons Dockyard.

Vår resa avslutas i Saint Martin och här blir det tid för shopping innan vi lämnar fartyget och flyger hem efter en minnesvärd resa i Karibien.



Läs om kryssningen på www.serenissima.ax

Begravningsbyråer

NYMAN & Co Ab

Begravningsbyrån för hela Östnyland.

Heltäckande begravningsbyråtjänster i tredje generation.

Biskopsgatan 28, 06100 Borgå

Fredsgatan 16, 06100 Borgå

Tfn. 019-574 6600

www.hautausnyman.fi

MEMORIA



TJÄNST FÖR LIVET NÄR SORGEN GÄSTAR

- ett gratis informationspaket och en kostnadsberäkning
- boupptecknings- och gravstensservice

HELSINGFORS BEGRAVNINGSTJÄNST

Tölö: Mannerheimvägen 45, t. (09) 7002 481

Malm: Kyrkobytvägen 14, t. (09) 7002 4824

ESBO BEGRAVNINGSBYRÅ

Esbo centrum: Esboplatzen 7, t. (09) 7002 4828

Dejour, t. (09) 7002 481 www.hautaushuolto.net

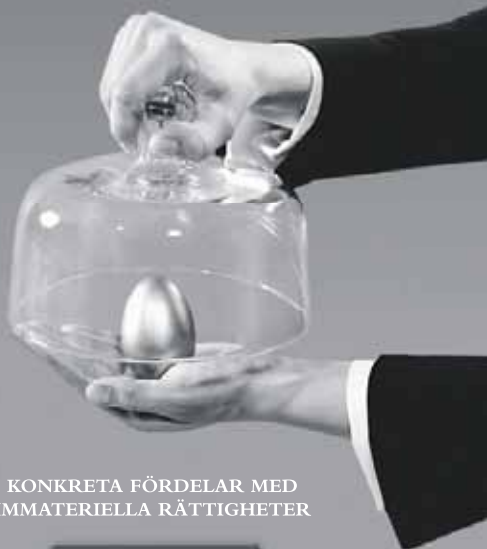
MEMORIA

KOLSTER



IPR-tjänster för företagets och produktens hela livscykel.

VÄLKOMMEN UNDER VÅRT SKYDD.



KONKRETA FÖRDELAR MED
IMMATERIELLA RÄTTIGHETER

www.kolster.fi



ÄYRIÄISTUKKU
HAVETS DELIKATESSESSER...

ÄKTA, RYSK KAVIAR
LÖJ-, SIKROM
HUMMER
INHEMSKA KRÄFTOR
JÄTTERÅKOR
TONFISKFILÉ
MUSSLOR

ÖVER 60 OLIKA SKALDJUR OCH
ODJUR!
LEVERANS VID
HUVUDSTADSREGIONEN
RING 7745 020 / KIM LIEMOLA ELLER
TOM LIEMOLA

Frisch Haus Finland Oy

Gamla Vintervägen 8
00580 Helsingfors
tel. (09) 7745 020
fax (09) 7745 0211

www.ayriastukku.fi
info@ayriastukku.fi

Svängigaste

Jazzgillarna är Gillets svängigaste klubb med sexton år på nacken och otaliga jazzkvällar bakom sig. Medlemsantalet har långsamt, men stadigt, vuxit genom åren och är nu uppe i 76. Hans "Hasse" Westerberg, primus motor eller Jazzgillarnas "takapiru", som han själv kallar sig, är uppenbart nöjd med läget och säger att klubbmedlemmarna trivs bra tillsammans.

Hasse Westerberg beskriver mötena som livfulla tillställningar där man pratar, lyssnar på musik och låter jazzen väcka minnen till liv.

Medlemmarna kan enligt Westerberg delas in i tre kategorier: kärngänget eller de som helst inte missar en endaste jazzkväll, de som kommer ibland när de har tid och de som gått med i klubben mest för att försäkra sig om en plats till livekonserterna. Dessa har traditionsenligt ordnats en gång om året i Donatorn, och alltid blivit fullbokade på nolltid.

Månadsträffarna går ut på att man lyssnar till femton låtar som betygsätts med skolvitsorden 4–10. Jazzhövdingen (tidigare **Sven-Erik Krogus**, nu **Kenneth Westerberg**) samordnar, öppnar och räknar poängen under varje möte. Efter poängräkningen äter man middag.

Hurdan typ av jazz spelar ni på era kvällar?

– Vi har haft med många representanter för den ursprungliga jazzstilen, det vill säga New Orleans och Dixieland. Det riktigt moderna intresserar inte lika mycket, det är mera för de yngre, konstaterar Westerberg som själv blev intresserad av jazz redan i mycket unga år.

Han har över 3 000 LP-skivor med jazz hemma i hyllan, så när idéerna tryter beträffande nästa månads tema är det bara att ta en titt i samlingen.

Jazzkvällarna brukar byggas upp kring ett tema som kan vara en artist, ett instrument, en stilart, kvinnonamn som figurerat i jazzlåtar, de egna favoriterna och liknande. Man turas om att hitta på program, och vara den som presenterar kvällens musik för de andra.

Livekonserterna som JazzGillarna ordnar har alltid varit enormt populära. Vilka har varit dina favoriter?

– Min subjektiva uppfattning är att de två bästa har varit årets konsert med **Aili Ikonen**, som dessutom gav den modernaste konserten stilmässigt samt duokonserten för tre år sedan med **Antti Sarpila** och **Ulf Johansson-Werre**, säger Westerberg utan att tveka.

Aili Ikonen uppträdde i oktober med ordlös improvisation à la **Ella Fitzgerald**, i bebop-stil, och succén var ett faktum. Westerberg berättar att folk omringade Ikonen & co efteråt, köpte deras skivor, ville ha deras autografer, och nästan inte tänkte släppa iväg dem.

Bandmedlemmarna konstaterade också efteråt att det hade varit väldigt trevligt att spela på Gillet.

klubben

– Aili Ikonen är rasande skicklig, hon scatade (= sjöng ordlöst) sig genom alla kända melodier och musikerna från Sibeliusakademin som spelade med henne – kända endast i jazzkretsar och helt okända sedan tidigare för allmänheten – var jättebra! De flesta hade aldrig hört talas om henne så det blev en stor överraskning att hon var så jädrans bra, lovordar Westerberg.

Hur och när blev du själv intresserad av jazz?

– Det började under andra världskriget när jag var tio eller elva år gammal och med det som jag då trodde var jazz, berättar Westerberg. Men det var egentligen tysk dansmusik av **Peter Kreuder**. År 1944 var det väldiga bombardemang i Helsingfors och vi åkte till Österbotten. Där fick vi in Sveriges radio och swingmusik. Vi fick också in BBC och en massa bra musik därifrån, bland andra **Duke Ellington** och Millers orkester som då höll till i London. Då blev jag intresserad av Big Band, berättar Westerberg.

Efter kriget blev det lättare att höra jazzmusik i radion. Hasse Westerberg minns hur man lyssnade till BBCs finska avdelning, Kello viiden tanssihetki, som spelade swing och jazz och att ockupationstrupperna startade egna radiostationer, bland annat AFN (American Forces Network) i München och Stuttgart. Klockan 17 alla vardagar satt alla ungdomar som klistrade runt radion och lyssnade på det senaste i musikväg.

Spelar du själv?

– Nej, men jag har spelat trumpet. Jag var med i skolans jazzband som spelade jazzinfluerad dansmusik. Men trumpeteten sålde jag på nyårsaftonen för att få pengar att festa med min dåvarande flickvän, minns Westerberg. Tanken var att jag senare skulle köpa den tillbaka, men....

En ny trumpet dök dock upp i Hasse Westerbergs liv några decennier senare i form av en 60-årsgåva.

Vad bjuder JazzGillarna på nästa år?

– I januari 2015 kommer jag att göra en



Aili Ikonen & Tribute to Ella uppträdde på Handelsgillet med sammansättningen Mikko Pellinen (bas o. arr.) Tero Saarti (trumpet), William Suvanne (saxofon), Tuomas J. Turunen (piano) och Ville Pynssi (trummor).

kväll om **Billie Holiday**, avslöjar Westerberg

Han har redan skrivit en inbjudan till jazzkvällen 27.1.2015. Inbjudan går ut som e-post åt alla medlemmar i JazzGillet. Den inleder han så här:

Bästa jazzgillare, bästa Gillebröder!

"Mamma och Pappa var bara barnungar när dom gifte sig. Han var arton, hon var sexton och jag var tre."

I självbiografen Svart Stjärna inleder Billie Holiday beskrivningen av sitt liv på detta dramatiska sätt. Som dotter till en barnprostituerad kom hon som tonåring att gå samma väg, men kom upp ur träsket

tack vare sin stora musikalitet. Alkohol- och narkotikamissbruk bröt senare i livet helt ner henne, men dessförinnan hann hon göra en lång serie alldeles oförglömliga, underbara jazzinsjungningar....

Den som vill gå med i JazzGillarna, få kallelsen i sin helhet och höra mer om och musik av Billie Holiday kan anmäla sitt intresse till annika@handelsgillet.fi.

JazzGillarna välkomnar nya medlemmar!

Text: Annika Borgström

Foto: Hanna-Kaisa Hämäläinen

Helsingin Rakennusvara Oy

Installering och service av
luftkonditionering

nikko.jappinen@welho.com

F:ma S-O Öhman

Bokföring - och redovisningstjänster
Microsoft office consultation

tfn 0400-440837

stig-olof.ohman@kolumbus.fi

Korshagavägen 8 C 41, 02570 Esbo

Svenska småbruk och egna hem Ab

Pb 35, 10211 Ingå, Ola Westmansallé 5

Tel. 09-644 761, 0400-477 008

Fax 09-601 262

EVERPURE

WATER YOU CAN TRUST
Vattenfilter för hushåll och storkök



ASPIROMATIC

Vinddriven ventilationssnurra
i rostfritt stål med kullager



EVERPURE

lättinstallerat
vattenfiltersystem för hushåll



Ozongenerator
ACP200

import - försäljning - servicerådgivning



OY CANDI AB

Rödbergsgatan 7 B, 00120 Helsingfors
Tel (09) 6811 420 Fax (09)6811 4220 candi@candi.fi
www.candi.fi

Oy K-O Nyman Consulting Ab

VVS Planering och övervakning
Maiju Lassilavägen 2, 00400 Helsingfors
Tel. +358 9 587 1833



Michael Björklund med personal
önskar er **En God Jul och Ett Gott Nytt År**
och hjärtligt välkomna till Smakbyn!

SMAKBYN ÅLAND . Slottsvägen 134, 22520 Kastelholm, Åland
Tel. 018-43666 . www.smakbyn.ax . info@smakbyn.ax



Roger Wessman

Billigare olja ger skjuts åt ekonomin

På bara två månader har råoljans pris sjunkit med mer än 20 procent. Även om utsikterna för vår östexport därmed har fördunklats ytterligare, är detta den bästa ekonomiska nyheten vi fått på länge. Prisnedgången ger hopp om att den skakiga tillväxten i ekonomin kan ta ny fart, och hjälpa börskurserna till nya höjder 2015.

Det branta fallet i oljepriset under första hälften av oktober gav visserligen inte upphov till något glädjefnatt på börserna. Tvärtom sjönk börskurserna runt om i världen samtidigt. Oron för att världsekonomens tillväxt håller på avstanna drev kurserna neråt. Många såg de endast de sjunkande oljepriserna som ytterligare ett tecken på vikande ekonomisk tillväxt.

Det finns dock få tecken på att efterfrågan på olja plötsligt skulle ha kollapsat på grund av en svagare ekonomisk utveckling. Bakom det överskottsutbud av olja, som vuxit fram i år, ligger en ökad global oljeproduktion. För det här kan vi tacka framför allt USAs växande utvinning av skifferolja.

Lägre inflation

Lägre oljepriser är således inte ett symptom på en svagare ekonomi. Tvärtom har de helt klart en positiv effekt på de ekonomiska utsikterna i de industrialiserade länderna. Inom euroområdet kan vi räkna med en procent lägre inflation än vi annars hade haft. Därmed är konsumenter-

nas köpkraft i motsvarande grad högre. Detta är en betydligt mer betydande stimulans än EU-kommissionens halvdana försök att få igång investeringarna.

Det branta fallet i oljepriset gör det i och för sig mer sannolikt att det fruktade deflationsmonstret visar sig; inflationen faller under noll. Det är absolut inget att oroa sig för. Deflationens negativa sida, sjunkande inkomster, faller på oljeproducenterna. Skuldyngda hushåll och regeringar runt om i Europa får det lättare att sköta sina skulder när oljeräkningen slukar en mindre del av inkomsterna.

Negativa inflationssiffror kan trots det göra det enklare för Europeiska centralbanken att besluta om ytterligare stimulansåtgärder. Inflationshökarna har allt svårare att få gehör för farhågorna om att alltför aggressivt penningtryckande riskerar att tända en inflationsbrasa. Via nya stimulansåtgärder kan sjunkande oljepriser därmed indirekt kanske ge ytterligare skjuts åt tillväxten.

För Finlands del dämpas glädjen oneligen av vår betydande Rysslandsexport. (Exporten till Norge är både mindre, och inte lika beroende av oljeprisets svängningar då norrmännen fonderar största delen av sina oljeintäkter). Även för Finlands del är nettoeffekten trots det positiv. Den negativa effekten på Rysslandsexporten uppvägs redan av en lägre räkning för vårt inköp av fossilt bränsle.

Därtill kommer att största delen av vår export riktas till länder vilkas ekonomi gynnas av lägre oljepriser.

Inte bra för finansmarknaden

Tusenbarrelersfrågan är förstas om oljepriset kommer att förbli på lägre nivåer.

OPECs beslut att inte sänka produktionskvoterna, för att försöka driva upp priset, ger anledning till optimism. Om OPEC-länderna hade sett nedgången i priset som en tillfällig störning skulle det ha varit naturligt att sänka produktionen nu för att höja priserna. Speciellt i Saudiarabien har man dock i gott minne 80-talet då det höga oljepriset ledde till en ökad produktion utanför OPEC och en sjunkande efterfrågan. Det hela slutade med priskollapsen 1986 då Saudierna tröttnade på att ständigt skära ner sin produktion för att hålla priset uppet. Det här misstaget vill man inte upprepa.

Det finns anledning att tro, att de lägre oljepriserna dock kan vara en positiv nyhet för ekonomin än vad den är för finansmarknaden. Orsaken är, att de oljeproducerande ländernas statliga placeringsfonder är stora internationella placerares. Med lägre oljepriser har de mindre att placera, och kan till och med vara tvungna att realisera sina placeringar för att täcka sina utgifter då oljeintäkterna sinar.

Kollationsmiddag

Tisdagen den 13 januari klockan 18.00 hålls Handelsgillet traditionella kollationsmiddag i Donatorn.

Tillställningen är för alla som under år 2014 hade ett förtroendeuppdrag för Handelsgillet och alla som har ett under år 2015. Avsikten är att nya och tidigare styrelse- och utskottsmedlemmar samt klubbansvariga kan bekanta sig med varandra och utbyta erfarenheter. Kollationen är lite av en inkörsport till nya förtroendeuppdrag.

Anmäl dig senast den 7 januari till annika@handelsgillet.fi eller 09 66 97 98.

Sök stipendium!

Gillebröder som är i tillfälligt behov av ekonomiskt stöd kan när som helst ansöka om bidrag av Handelsgillet Brödrafond. Brödrafonden delar ut sammanlagt 20 stipendier à 950 euro.

Stipendiemedlen utgörs av en donation av Wilhelm och Else Stockmanns stiftelse. Stipendierna kan betalas ut under fem år, men Brödrafonden kan fördela dem enligt eget gottfinnande under åren.

De fritt formulerade ansökningarna, som också kan göras för en annan gillebroder, riktas till: Styrelsen för Handelsgillet i Helsingfors Brödrafond, Kaserngatan 40, 00130 Helsingfors.

Mera information ger ordföranden för Brödrafonden, **Carl-Johan Björkstén**, tfn 050 568 8926.

Värna om klubbrummet!

Handelsgillet fundraisingkampanj, Skråväsendet, fortsätter med oförminskad kraft. Det meddelade Äldermannen och hans Gesäll vid Gilleaftonen den 25 september.

Den fortlöpande insamlingen, som startade i januari, har hittills inbringat 8 000 euro. Medlen, som flyter in, används för att upprätthålla klubblokaliteterna.

Skråväsendet fungerar så att du som vill stöda din förening, kan låna eller donera en summa enligt rutan nedan. Du kan när som helst säga upp lånet och få pengarna tillbaka inom tre månader. Du kan också när som helst konvertera lånet till en donation.

Både långgivare och donatorer förblir anonyma.

Du som vill delta i insamlingen kan be om en blankett för lån och donation på Handelsgillet kansli eller skriva ut en på Gillets webbplats.

- Lärling (1 000 euro)
- Handelsbiträde (2 000 euro)
- Handlande (3 000 euro)
- Skråäldste (10 000 euro)

HANDELSGILLET GRATULERAR

Schauman Georg, dipl.ekon.
80 år 1 januari

Gallen Rolf Gustaf, bankdirektör
85 år 2 januari

Söderman Per, fil.mag.
70 år 8 januari

Backman Kristian, EM
70 år 12 januari

Lindertz Christian, dipl.ekon.
70 år 16 januari

Oldenburg Anders, ekon.mag.
50 år 19 januari

Kolster Björn, jur.kand.
70 år 2 februari

Floman Anders, jur.mag.
30 år 2 februari

Waltzer Ingmar, dipl.ing.
75 år 2 februari

Knudsen Sten, dir.
75 år 4 februari

Lönnroth Joakim, fil.mag.
50 år 6 februari

Roswall Lars, forstmästare
70 år 6 februari

Lindh Lars-Erik, ing.
70 år 6 februari

Colérus Pehr, GRM-revisor
70 år 11 februari

Hellström Bengt, pol.mag.
75 år 19 februari

Joki Ensio, ekonom
85 år 23 februari

Aspenholt Peter,
Internationell verksamh.utvecklare
40 år 24 februari

Hartwall John, ing., styr.ordf.
70 år 4 mars

Blomqvist Ralf, VH
70 år 11 mars

Krogius Sven-Erik, civilekonom
75 år 12 mars

Staffans Lars-Olof, dipl.ing.
60 år 12 mars

Kääriäinen Kurt, ekon.mag.
70 år 13 mars

Hartman Carl Arne, pol.lic.
75 år 20 mars

Moberg Frank, dipl.ekon.
75 år 27 mars

Berglund Harald, dipl. köpman
80 år 29 mars

Roos Torsten, pens. sjökapten
70 år 29 mars

Brink Peter, ing.
85 år 30 mars

Hagelstam & Co besöker Gillet!

Missa inte chansen att låta värdera dina antik- och designföremål samt att delta i Gilleaftonen om auktionsmarknaden 22.1.2015.

Har du tavlor, silver, möbler, designföremål, finsk keramik eller militaria (ordnar och utmärkelsetecken, sablar eller värjor) m.m. vilkas ålder, historia och värde du vill veta mer om – ta tillfället i akt och visa dem för Hagelstams experter **Mikael Schnitt** och **Thomas Luoma**.

Kl. 15–17.30 Värdering på Handelsgillet, tredje våningen

Värdering av Gillemedlemmarnas medhavda föremål (foto går också bra), chefsintendent Mikael Schnitt, och intendent Thomas Luoma, Hagelstam & Co.

Kl. 17.30 Gilleafton, Donatorn

Chefsintendent Mikael Schnitt: Hur köpa och sälja på auktion? Auktionsmarknadsutveckling i Finland sedan 1970-talet.

Anmäl gärna om deltagande i värderingen på förhand till annika@handelsgillet.fi.

Om du har ett foto, sänd gärna det till e-postadressen ovan så vidarebefordras det till experterna i förväg.



Mikael Schnitt.



Thomas Luoma.

FORMTEX OY

Clothes for Gentlemen

**Frackar i olika material,
nu också ylle!**

Kontakta Br Charles Elmgren
info@formtex.fi eller 0400 440 899

f o r m t e x . f i

folkhälsan

Fridhäll

**förmånligt pensionärsboende
med helinackordering.**

Ytterligare information tfn 09 7771 220,
monica.stahls-hindsberg@folkhalsan.fi

www.folkhalsan.fi/bo

Introduktionsafton

Du som blivit medlem i Handelsgillet under år 2014 är hjärtligt välkommen på introduktionsafton torsdagen den 8 januari klockan 17.30 i Donatorn.

Under kvällen presenteras Handelsgillet, dess verksamhet, utskott, klubbar och publikationer.

Anmäl dig senast fredagen den 2 januari till annika@handelsgillet.fi eller 09 66 97 98.

Har du redan gillat Gillet på Facebook?

Om du har en Facebookprofil – kom ihåg att gilla Gillet!

Gå till webbplatsen (www.handelsgillet.fi) och klicka på fb-vinjetten! Då får du senaste nytt om tisdagsluncher, kommentarer från Gilleaftnarna, info om kommande fester, lediga platser till evenemang och mycket annat som kan vara till nytta. Ta också gärna del i fb-diskussionen!



Manschettknappar och kravatthållare!

Alla tiders chans att köpa en uppskattad gåva åt Gillebrodern, eller åt dig själv! Begränsat antal.

Manschettknapparna mäter 18 mm i diameter och är tillverkade av 925 förgyllt sterlingsilver samt blå emalj.

Pris 52 euro. Etui medföljer.

Kravatthållaren är gjord av förgyllt silver och har ett monterat märke med blå emalj. Pris 17 euro. Etui medföljer.

Beställ via kansliet: annika@handelsgillet.fi eller tfn: 09 66 97 98

Inbetalning till Nordea kontot: FI35 2401 1800 0601 12

Avhämtas från kansliet.





Itella Green



Gillebröderna önskas en God Jul och ett Gott Nytt År!



Rörmokare

Armiputki Oy
www.armiputki.fi

Inredningstextiler och tapeter

Oy S.W. Lauritzon & Co Ab
www.lauritzon.fi

Pappersbranschagentur

Heimbach Suomi Oy
tfn 020 720 9950

Rörmokare

Lämpö- ja vesijohtoliike
P. Juutilainen Oy
www.pj.fi

Parkett

Parkett Ab G. Lytz
tfn 09-66 11 44

Skrädderi

Oy Schütt Tailoring Ab
Gillebroder Christian Schütt
tel 040-7016201
www.schutt.fi

Ingenjörbyråer

Insinööritoimisto
Jarmo Lehtonen Oy
tfn 0400-442130

Arkitekter

Arkitektbyrå Hormia Ab
www.hormia.pp.fi

VVS-automatik

Eco-Paronen Oy
www.eco-paronen.fi

Ventilation

Robovent Kb
tfn 044-560 6087
roboventdick@gmail.com

Trädgårdsbutik

Trädgårdsbehov?
www.sofianlehto.com
Gillebroder Börje Fri
0400-690 381

Skolor

Yrkesinstitutet Prakticum
EN SKOLA - MÅNGA MÖJLIGHETER
http://www.practicum.fi

Bygghfirmor

Nikkilän Huolto Oy
Sanering och byggarbeten
0400-202090

Markundersökning

Geotek Oy
www.geotek.fi

Fastighetsförening

Finlands svenska fastighetsförenig
www.fastighetsförbundet.fi/FSF

Annonser



FORMTEX OY
Clothes for Gentlemen
**Frackar i olika material,
nu också ylle!**
Kontakta Br Charles Elmgren
info@formtex.fi eller 0400 440 899

formtex.fi

Advokatbyråer

Hannes Snellman Attorneys Ltd
www.hannessnellman.com

Kontakta gillebroder Bo Gerkman på Tilinurkka Ky
bo.gerkman@tilinurkka.fi, tfn 400-449 724
för annonsbokning och information.
Kom ihåg att meddela vilken rubrik du vill ha din annons.